
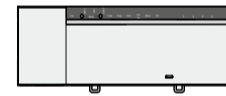

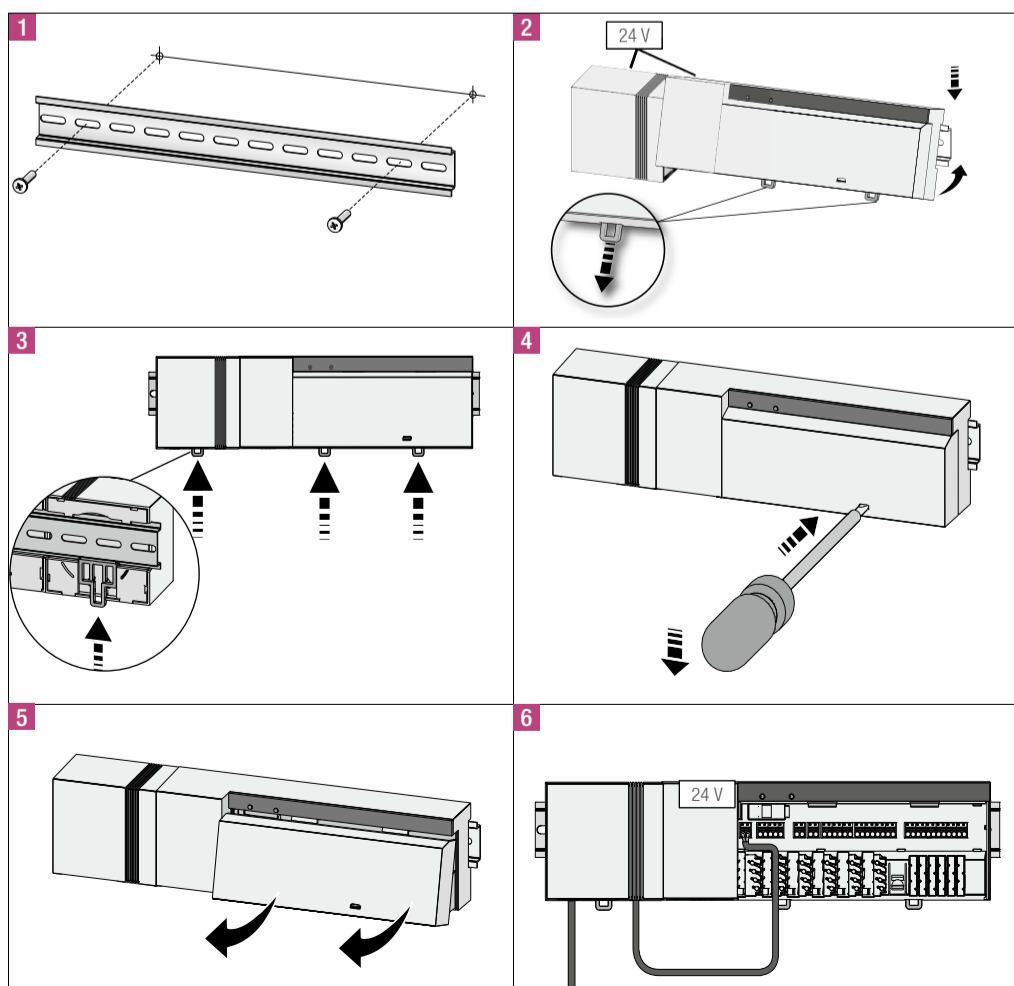


NEA SMART BASIS 24 V Quickinstall


Box contents / Obsah dodávky / Kiszerezés / Domeniu de utilizare / Tedarik kapsamı / Zakres dostaw / Объем поставки

		
1x	1x	1x

Installation / Instalace / Szerelés / Instalare / Montaj / Instalacja / Инсталляция




EN – Safety Instructions

 Risk of life through electrical shock! The electrical installation must follow the applicable national standards and guidelines as well as any specific requirements of your local energy supplier. These instructions are intended for use by a qualified person who is holding an official certificate in one of the following professions: **electrician or electronics engineer.**


Always read the instructions prior to commencing the installation. Connection to the final power supply must only be carried out after the installation is complete.

CZ – Bezpečnostní pokyny

 Životu nebezpečné kvůli elektrickému napětí! Elektrická instalace musí být provedena v souladu s platnými národními předpisy jakož i s předpisy místního dodavatele elektřiny. Tento návod vyžaduje odborné vzdělání, které odpovídá úspěšnému absolvování jednoho z následujících oborů: **elektrikář nebo mechanik MaR.**


Před začátkem instalačních prací si přečtěte pozorně návod k obsluze. Všechny instalační práce musí být prováděny ve stavu bez napětí.

HU – Biztonsági utasítás

 Életveszély az elektromos feszültség miatt! Az elektromos szerelést az érvényben lévő nemzeti előírások, valamint a helyi áramszolgáltató előírásai szerint kell végezni. A bekötés szakutadást igényel, csak a következő, hivatalosan elismert végzettséggel rendelkezők végezhetik: **villanyszerelő vagy elektrotechnikus.**


A szerelési munka megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a Kezelési útmutatót. Minden szerelési munkát feszültségmentes állapotban kell végezni.

RO – Instrucțiuni de siguranță


 Pericol de electrocutare! Instalația electrică trebuie să respecte standardele și normativele naționale în vigoare, precum și orice alte cerințe specifice ale furnizorului local de energie electrică. Aceste instrucțiuni trebuie să fie utilizate de către o persoană calificată, care deține un certificat oficial pentru una din următoarele profesii: electrician sau inginer electronist.

Întotdeauna citiți instrucțiunile înainte de a începe instalarea. Legătura la sursa finală de curent electric poate fi realizată numai după ce instalarea este completă.

TR – Güvenlik Talimatı

 Elektrik çarpması nedeniyle yaşam riski! Elektriksel montajlar ulusal standartlara ve kurallara uygun, aynı zamanda yerel enerji tedarikçisi özel gereksinimlerine göre yapılmalıdır. Bu talimatlar yetkili sertifikaya sahip nitelikli **elektrik teknisyeni ya da elektrik mühendisi** tarafından uygulanmalıdır. Montaja başlamadan önce her zaman talimatlar okunmalıdır. Bağlantı enerji kablosu montaj bittikten sonra en sonra bağlanmalıdır.

PL – Informacje dotyczące bezpieczeństwa

 Niebezpieczeństwo utraty życia na skutek porażenia prądem! Instalacje elektryczne wykonywać zgodnie z aktualnymi przepisami i normami oraz przepisami lokalnego zakładu energetycznego. Niniejsza instrukcja wymaga wiedzy specjalistycznej potwierdzonej państwowym dyplomem ukończenia nauki w jednym z następujących zawodów:

elektryk lub elektronik.

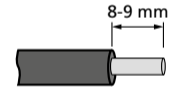
Przed rozpoczęciem prac instalacyjnych należy przeczytać dokładnie całą instrukcję obsługi. Wszystkie prace związane z instalacją przeprowadzać w stanie odłączonym od napięcia

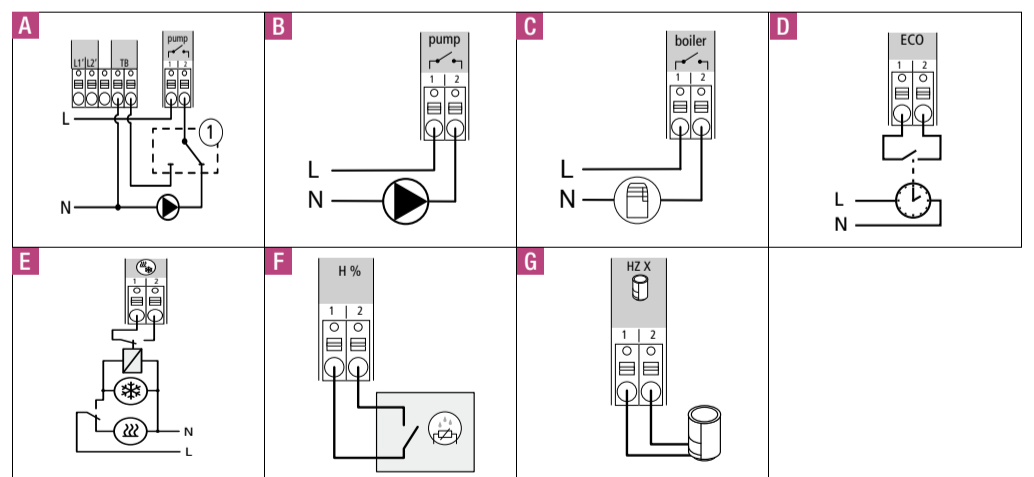
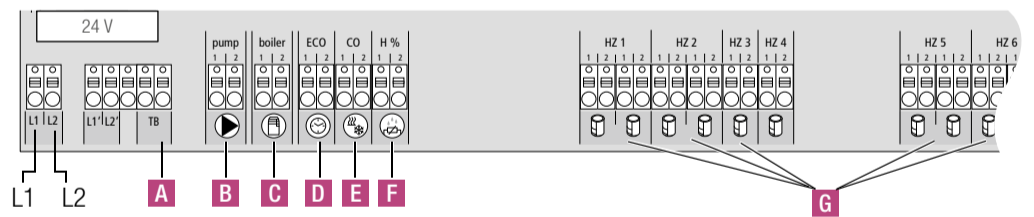
RU – Указания по безопасности

 Опасность поражения электрическим током! Установка электрических компонентов должна проводиться согласно действующим национальным нормам, а также согласно предписаниям локальных поставщиков электроэнергии. Это руководство требует специальных профессиональных знаний в области **электрообеспечения или электроники.**

Тщательно изучите руководство по эксплуатации перед началом работ по установке. Все работы следует проводить в обесточенном состоянии.

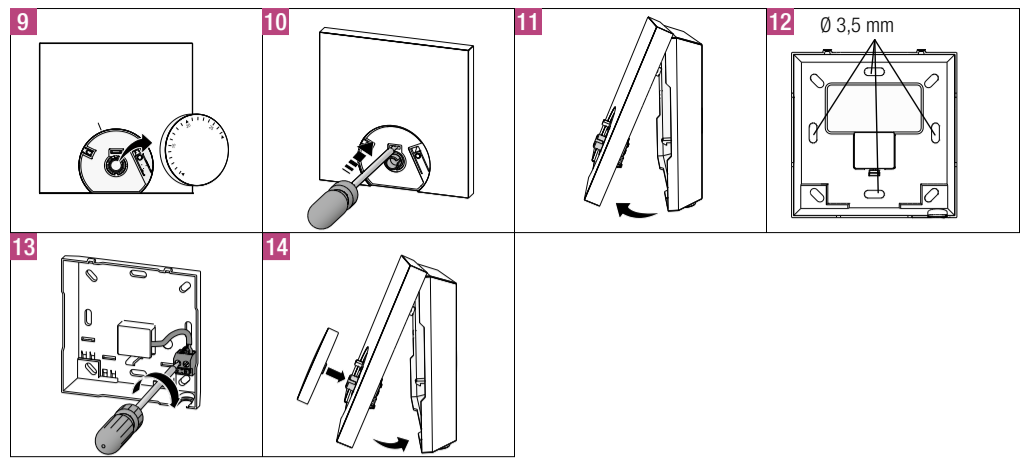
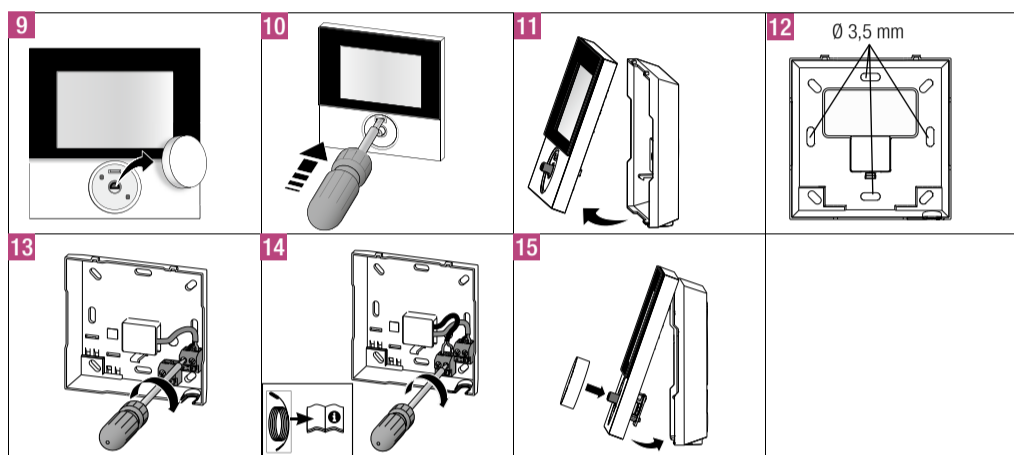
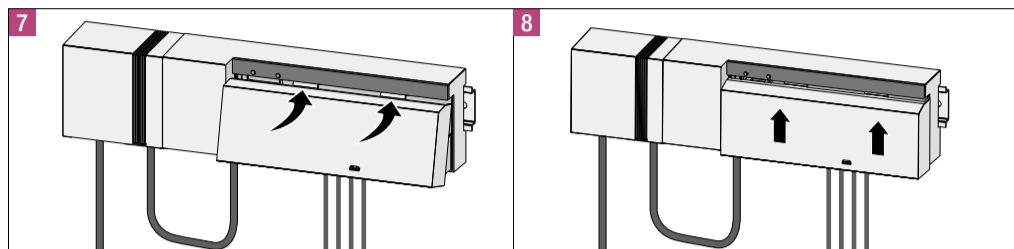
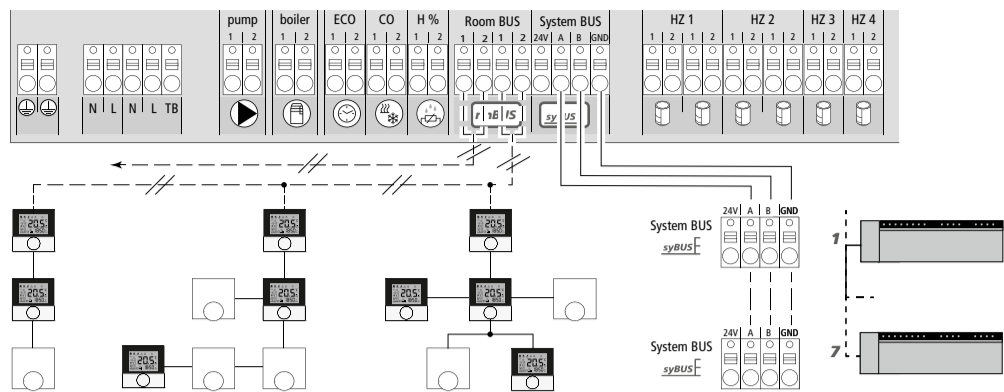
Electrical terminations / Elektrické připojení / Elektromos bekötés / Conexiune electrică / Elektrik bağlantısı / Przyłącze elektryczne / Электрическое подключение

Solid cable / Masivní kabel / Merv vezeték / Cablu rigid / Tek telli dirençli kablo / Przewód masywny / Жесткий провод	0,5-1,5 mm ²	
Multiple stranded cable / Flexibilní kabel / Flexibilis vezeték / Cablu flexibil / Esnek kablo / Przewód elastyczny / Гибкий провод	1,0-1,5 mm ²	

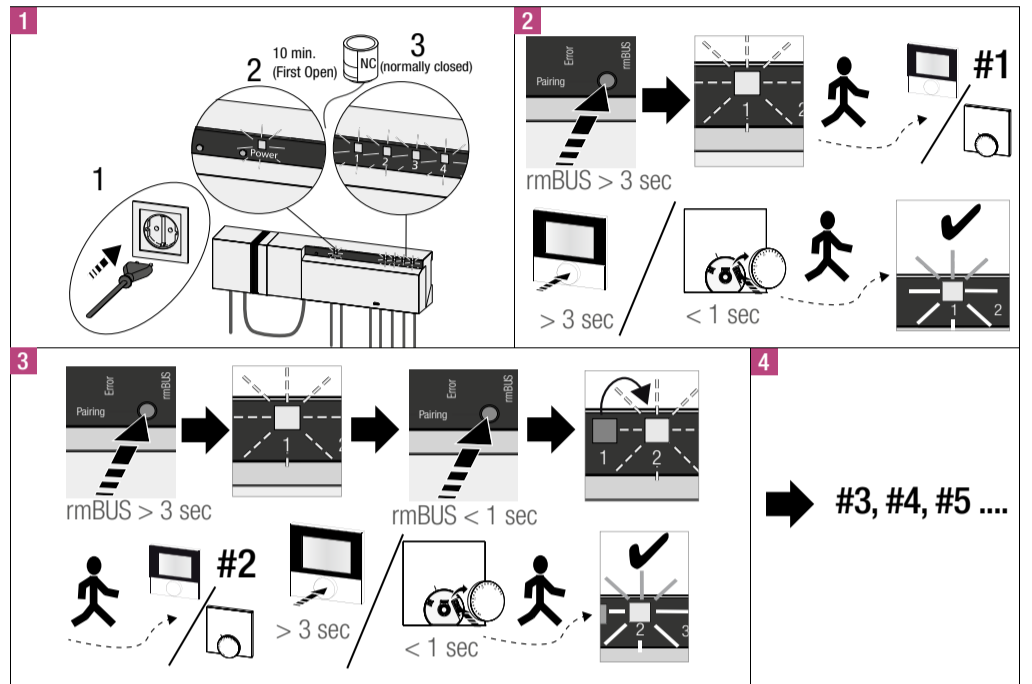


	EN	CZ	HU	RO	TR	PL	RU
A	Temperature limiter	Omezovač teploty	Hőmérséklet korlátozó	Limitator de temperatură	Sıcaklık Sınırlayıcısı	Ogranicznik temperatury	Ограничитель температуры
B	Pump	Čerpadlo	Szivattyú	Pompă	Pompa	Pompa	Насос
C	Boiler	Kotel	Hőtermelő	Boiler	Boyer	Kocioł	Котел
D	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO	ECO
E	Change Over	Change over	Change over	Comutare	Otomatik Mod Değiştirme	Change Over	Change Over
F	Dew point sensor	Čidlo rosného bodu	Harmatpont figyelő	Senzor punct de rouă	Çiğ Noktası Sensörü	Czujnik punktu rosy	Датчик точки росы
G	Actuators	Servopohom	Aktorok	Servomotoare	Termostatik Vanalar	Silowniki	Сервоприводы

Connection of Room Bus and System Bus / Připojení místnosti Bus a system Bus / Csatlakozás helyiség-bus és rendszer-bus / Conexiune cameră Bus și sistem Bus / Oda ve system bus bağlantıları / Podłączenie Bus pomieszczenia i system Bus / Подключение к шине в помещении и к системной шине

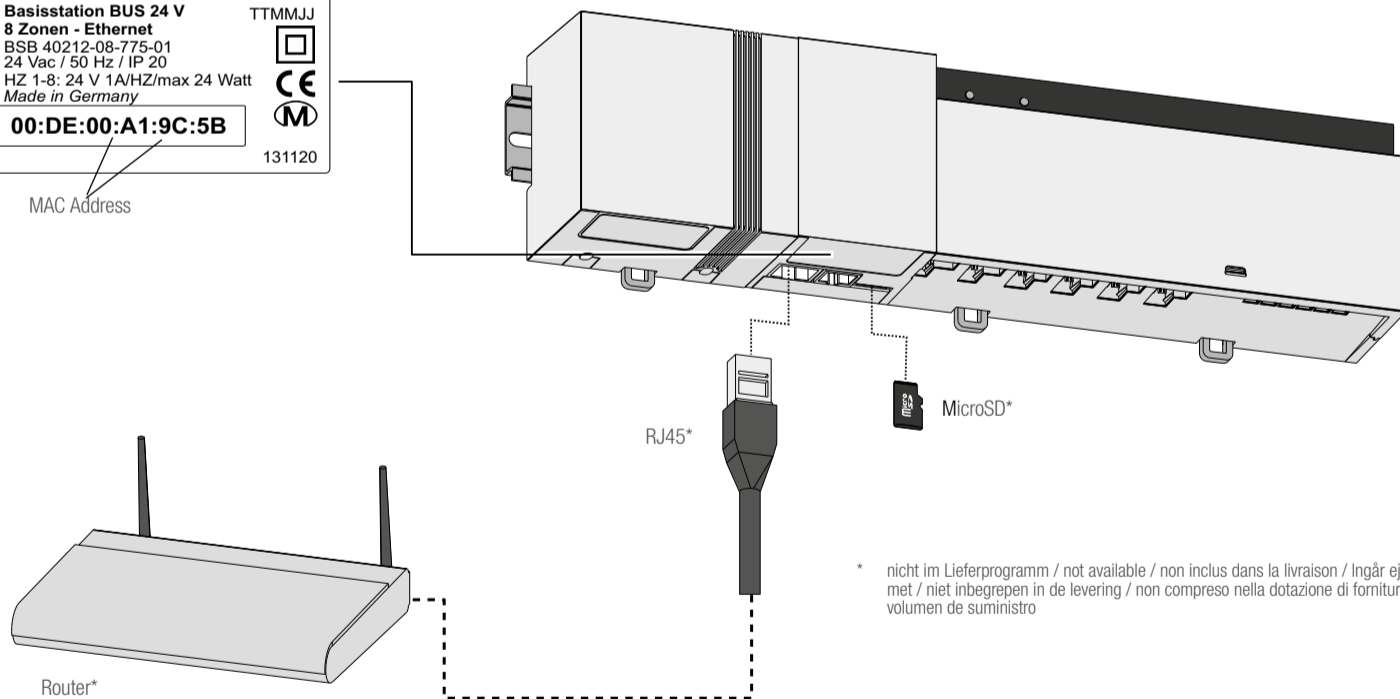


First commissioning / První uvedení do provozu / Első üzembehelyezés / Prima punere în funcțiune / İlk devreye alma / Pierwsze uruchomienie / Первый ввод в эксплуатацию



Connections / Připojení / Csatlakozók / Conexiuni / Bağlantılar / Przyłącza / Подключения

Basisstation BUS 24 V
8 Zonen - Ethernet
BSB 40212-08-775-01
24 Vac / 50 Hz / IP 20
HZ 1-8: 24 V 1A/HZ/max 24 Watt
Made in Germany
00:DE:00:A1:9C:5B
MAC Address
TTMMJJ
131120



* nicht im Lieferprogramm / not available / non inclus dans la livraison / Ingår ej i leveransprogrammet / niet inbegrepen in de levering / non compreso nella dotazione di fornitura / no incluido en el volumen de suministro

Manual / Manuál / Kezelési útmutató / Manual / Kullanım kılavuzu / Instrukcja obsługi / Руководство по эксплуатации



EN – This document is protected by copyright. All rights based on this are reserved. No part of this publication may be translated, reproduced or transmitted in any form or by any similar means, electronic or mechanical, photocopying, recording or otherwise, or stored in a data retrieval system. Subject to technical modifications.
CZ – Dokument je chráněn autorským právem. Takto založená práva, zvláště práva překladu, dotisku, odběru vyobrazení, rozhlasového vysílání, reprodukce fotomechanickou, nebo podobnou cestou a uložení v zařízeních na zpracování dat, zůstávají vyhrazena. Právo na technické změny vyhrazeno.
HU – A dokumentum szerzői jogvédelem alá esik. Minden ezen alapuló jog fenntartva, beleértve a fordítást, utánnymást, az ábrák kivételét, adásba kerülést, fotomechanikai vagy egyéb úton történő reprodukciót és adatfeldolgozást. A műszaki változtatás jogát fenntartjuk.
RO – Documentul este protejat prin dreptul de autor. Ne rezervăm astfel drepturile, în special cele privind traducerea, publicarea ulterioară, preluarea de imagini, transmiterea pe calea undelor, reproducerea cu mijloace foto-mecanice sau alte căi asemănătoare precum și stocarea în sisteme de prelucrare a datelor. Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări tehnice.
TR – Bu belgenin her türlü hakkı mahfuzdur. Buna dayalı olarak belgenin tercüme edilmesi, basılması, her hangi bir şekilde resimlerinin çekilmesi, içeriğinin elektronik, fotomekanik, sözlü ya da yazılı olarak, radyo veya sair her türlü yol ile tekrarlanması, açıklanması, yayımlanması ve her hangi bir şekilde kaydedilip muhafaza edilmesi yasaktır. Değişikliklerin konusu.
PL – Niniejszy dokument jest chroniony przez prawo autorskie. Powstałe w ten sposób prawa, w szczególności prawo do tłumaczenia, przedruku, pobierania rysunków, przesyłania drogą radiową, powielania na drodze fotomechanicznej lub podobnej, a także zapisywania danych w formie elektronicznej są zastrzeżone. Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych.
RU – Авторские права на документ защищены. Права, особенно на перевод, перепечатку, снятие копий, радиопередачу, воспроизведение на фотомеханических или других подобных средствах, а также сохранение на носителях данных, защищены. Возможны изменения.